



municipalité de Notre-Dame-du-Portage



Mot du maire

Chers Portageois,

En ce début d'année, le conseil municipal et le personnel de la Municipalité se joignent à moi pour vous présenter nos sincères vœux de bonheur, santé et prospérité pour 2015 !

Il s'agira de notre deuxième année de mandat et la liste des projets sur la table est assez étoffée. Nos priorités seront toujours la gestion rigoureuse des finances municipales, l'entretien de nos infrastructures existantes et le développement des services à la population.

Je vous invite à consulter le budget 2015 qui a été adopté le 15 décembre dernier et dans lequel vous retrouverez les principales informations pertinentes. Comme vous pourrez le constater, le taux général de taxes foncières est passé de 68.5¢ à 70¢ du 100\$ d'évaluation soit une hausse de 2.19%

Trois facteurs expliquent principalement cette légère augmentation; soit la hausse des quotes-parts à la MRC (25 000\$), la diminution anticipée des transferts aux municipalités en provenance du gouvernement du Québec (12000\$) et la décision d'augmenter le budget d'entretien de la voirie municipale qui en a grandement besoin à certains endroits (17 000\$). Pour le reste, les dépenses de fonctionnement demeurent stables avec une stagnation rendue possible grâce à un contrôle budgétaire très serré.

Au chapitre des dépenses d'investissement, on parle de projets évalués à 1 793 250\$ incluant le projet de rénovation du bâtiment de la piscine. Ce projet est encore à l'étape des esquisses et sa réalisation sera conditionnelle à l'acceptabilité sociale et à l'obtention de subventions représentant 70 à 80% du coût total du projet. Une rencontre d'information

publique sera organisée au cours des prochaines semaines à ce sujet.

Les autres principaux projets sont la réalisation de la première phase du parc intergénérationnel du secteur des Iles, la réfection de la toiture et du parement du Chalet des Sports, l'investissement dans la réparation de notre voirie municipale, l'amélioration de l'affichage dans la municipalité, la réfection de la citerne incendie à l'ouest du village, la réfection du mur de pierres de la piscine ainsi que l'aménagement du parc de l'Anse.

Si vous désirez obtenir plus d'informations sur le budget ou sur tout autre sujet, n'hésitez pas à nous contacter au bureau municipal, il nous fera plaisir de répondre à vos questions.

Bon hiver à tous !

Vincent More
Maire de Notre-Dame-du-Portage

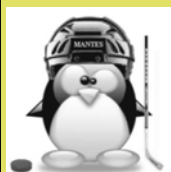
Sommaire

Défi Plein air	2
Programmation de loisirs	3
Budget 2015	4
Taxation et tarification	9
Demande de permis.....	10
Information sur la collecte du bac brun	11
Découvertes d'ici et d'ailleurs de Patrimoine et culture	12
Petites annonces	13
Fiers partenaires des parcs municipaux	15
As-tu ton stylo?.....	19
Calendrier.....	20

DÉFI PLEIN AIR 2015



Le traditionnel DÉFI PLEIN AIR est de retour pour une 14^{ème} année le 7 et 8 février prochain ! Surveillez le dépliant qui vous parviendra par la poste au cours de la semaine prochaine ! Une foule d'activités pour toute la famille vous attend !



Seul, en famille ou entre amis, venez relever le DÉFI !

Recherche de bénévoles

Vous souhaitez vous impliquer lors de la journée du Défi Plein air? Nous sommes à la recherche de bénévoles pour les postes suivants:

- ⇒ Sécurité routière
- ⇒ Distribution et cuisson alimentaire
- ⇒ Encadrement d'activité (Accueil)

Pour information ou pour nous faire part de votre intérêt pour l'un de ces postes, communiquez avec
Rosalie Demers 418 862-9163 # 226!

Ouverture Chalet des sports Dimanche 8 Février 2015

Prendre note que le Chalet des sports ouvrira exceptionnellement ses portes à **midi (12 h)** le dimanche 8 février en raison du Défi Plein air.



Location de gymnase



Saviez-vous que vous pouviez louer le gymnase de l'école primaire pour vos activités sportives préférées ?

Amateurs de soccer, basketball, badminton, volleyball, C'EST LE TEMPS DE NOUS APPELER !

Des plages horaires sont disponibles les soirs de la semaine ainsi que les journées de la fin de semaine !

Informez-vous auprès de la réception de la municipalité au 418 862-9163 # 221

*Prendre note que seules les activités à caractère sportif sont acceptées dans le gymnase. Pour les fêtes et les événements spéciaux, la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports est l'endroit de choix.

Les inscriptions vont bon train pour la période hivernale! Faites vite car les places sont limitées! Voici les ateliers à venir pour les mois de janvier et février !

Zumba

Horaire: Lundi de 18 h 30 à 19 h 30
Calendrier : 19 janvier au 30 mars
Coût : 65\$/10 ateliers
Endroit : Gymnase école primaire

Pilates



Horaire: Mercredi 13 h à 14 h
Calendrier : 28 janvier au 8 avril
Relâche : 4 mars
Coût : 65 \$ (10 ateliers)
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Au « Parfum » à la St-Valentin

Horaire: Mercredi 19 h à 20 h 30
Calendrier : 4 février
Coût : 12 \$
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Maquillage artistique

Horaire: Mercredi 19 h à 21 h
Calendrier : 25 février
Coût : 16 \$
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Initiation au hockey (6-12 ans)

Horaire: Samedi 10 h 30 à 12 h
Calendrier : 3 janvier au 28 février
Coût : 10 \$
Endroit : Patinoire Chalet des sports

Bijoux Mode

Horaire: Dimanche 10 h à 12 h
Calendrier : 1er février
Coût : 12 \$
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Section ADULTE

Yoga

Horaire: Mardi de 19 h à 20 h
Calendrier : 20 janvier au 31 mars
Coût : 65\$/10 ateliers
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Alimentation Saine:

Les types de gras

Horaire : Jeudi 19 h à 20 h 30
Calendrier : 29 janvier
Coût : Gratuit
Endroit : Salle Gilles-Moreau



Section JEUNESSE

Journal Créatif

Horaire: Samedi 9 h à 12 h
Calendrier : 24 janvier
Coût : 14 \$
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Le journal créatif est un outil intéressant faisant appel à l'écriture, aux formes, aux couleurs et aux jeux de création. Aucun talent n'est requis en écriture ou dessin pour cet atelier, juste l'envie de laisser libre cours à la spontanéité et au goût de la découverte!

Cuisine Tapas

Horaire: Mercredi 18 h 30 à 20 h 30
Calendrier : 11 février
Coût : 50 \$
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Service d'information aux aînés

Horaire : Jeudi 18 h 30 à 19 h 30
Calendrier : 26 février
Coût : Gratuit
Endroit : Salle Gilles-Moreau

Sports + (6-12 ans)

Horaire : Samedi 9 h à 10 h 30
Calendrier : 24 janvier au 18 avril
Coût : 40 \$
Endroit : Gymnase école primaire

Journée Cirque

Horaire : Samedi 9 h 30 à 12h /
13 h à 15 h 30
Calendrier : 21 février
Coût: 17 \$
Endroit : Gymnase école primaire



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

REVENUS DE FONCTIONNEMENT	BUDGET 2014	BUDGET 2015
TAXES FONCIÈRES SUR L'ENSEMBLE	1 256 029 \$	1 276 430 \$
Taxe foncière normale	896 448 \$	915 177 \$
Taxe spéciale - 25% emprunt - secteur central	20 378 \$	18 456 \$
Taxe spéciale - 25% emprunt - parc de l'Amitié	8 054 \$	8 009 \$
Taxe spéciale - service policier SQ	154 196 \$	152 698 \$
Taxe spéciale - service incendie RDL et NDP	83 853 \$	86 790 \$
Taxe spéciale - déneigement des rues	93 100 \$	95 300 \$
TAXES FONCIÈRES DE SECTEUR	85 295 \$	79 395 \$
Taxe spéciale - 75% emprunt - aqueduc - secteur central	61 133 \$	55 369 \$
Taxe spéciale - 75% emprunt - aqueduc - parc de l'Amitié	7 732 \$	7 688 \$
Taxe spéciale - 75% emprunt - égout - parc de l'Amitié	16 430 \$	16 338 \$
TAXES SUR UNE AUTRE BASE	205 547 \$	233 778 \$
Opération - aqueduc - secteur central	31 350 \$	27 284 \$
Opération - aqueduc - parc de l'Amitié	13 552 \$	15 259 \$
Opération - égout - parc de l'Amitié	20 790 \$	20 189 \$
Vidange des installations sanitaires	48 500 \$	49 999 \$
Gestion des matières résiduelles	91 355 \$	121 046 \$
COMPENSATION DE TAXES	27 694 \$	28 438 \$
Gouvernement du Québec	5 290 \$	5 406 \$
École Notre-Dame-du-Portage	14 528 \$	14 983 \$
Gouvernement du Canada	827 \$	845 \$
Organismes municipaux	7 049 \$	7 204 \$
SERVICES RENDUS	88 767 \$	88 650 \$
Location - gymnase de l'école	4 000 \$	1 500 \$
Location - salle Gilles-Moreau	11 000 \$	16 000 \$
Location - autres	1 000 \$	- \$
Inscriptions - piscine municipale	46 267 \$	45 000 \$
Inscriptions - camp de jour	7 500 \$	9 400 \$
Inscriptions - chalet des sports	- \$	3 500 \$
cours divers (soccer, tennis, etc.)	2 000 \$	2 150 \$
Fêtes et festivités	3 000 \$	4 600 \$
Programmation de loisirs	8 000 \$	2 500 \$
Services administratifs	3 000 \$	1 000 \$
Autres services rendus	3 000 \$	3 000 \$
PAIEMENT DE TRANSFERTS	193 067 \$	216 661 \$
Remboursement de TGE-FSFAL	7 000 \$	- \$
Programme accord emploi d'été Canada (PAEEC)	1 200 \$	1 200 \$
Programme d'aide au réseau routier (PAARRM)	5 000 \$	6 000 \$
Programme passage à niveau	6 600 \$	6 900 \$
Programme RECYC-Québec (PRQ)	12 500 \$	21 341 \$
Programme MDDEP - Site d'enfouissement	- \$	10 600 \$
Programme infrastructure Québec-Municipalités (PIQM)	137 767 \$	113 587 \$
Projet éolien Viger-Denonville	23 000 \$	48 525 \$
Cour intermunicipale RDL	- \$	8 508 \$



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

AUTRES REVENUS	52 000 \$	62 000 \$
Licences, permis et certificats	4 000 \$	5 000 \$
Droits de mutation	35 000 \$	45 000 \$
Infractions, amendes et pénalités	7 000 \$	7 000 \$
Intérêts - bancaires et arrérages	6 000 \$	5 000 \$
Autres	- \$	- \$
TOTAL - REVENUS DE FONCTIONNEMENT	1 908 399 \$	1 985 352 \$
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	BUDGET 2014	BUDGET 2015
ADMINISTRATION MUNICIPALE	368 946 \$	397 375 \$
Conseil municipal	30 945 \$	33 026 \$
Système juridique	- \$	5 000 \$
Gestion et Administration	296 530 \$	307 300 \$
Élection et Référendum	- \$	5 000 \$
Évaluation municipale	41 471 \$	47 049 \$
SÉCURITÉ CIVILE ET INCENDIE	238 249 \$	239 788 \$
Service de police SQ	154 196 \$	152 698 \$
Sécurité incendie RDL et NDP	83 853 \$	86 790 \$
Autres	200 \$	300 \$
VOIRIE ET TRANSPORT	274 489 \$	279 012 \$
Voirie municipale	116 850 \$	132 772 \$
Déneigement des rues	109 250 \$	95 300 \$
Éclairage des rues	24 700 \$	25 000 \$
Signalisation des rues	11 400 \$	13 000 \$
Transport divers	5 689 \$	6 040 \$
Autres	6 600 \$	6 900 \$
HYGIÈNE DU MILIEU	219 985 \$	245 052 \$
Opération - aqueduc - secteur central	13 500 \$	27 285 \$
Opération - aqueduc - parc de l'Amitié	30 940 \$	15 259 \$
Opération - égout - parc de l'Amitié	22 350 \$	20 188 \$
Vidange des installations sanitaires	47 500 \$	50 000 \$
Gestion des matières résiduelles	95 342 \$	121 044 \$
Autres	10 353 \$	11 276 \$
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	- \$	- \$
Santé et bien-être	- \$	- \$
AMÉNAGEMENT ET DÉVELOPPEMENT	90 265 \$	89 627 \$
Inspection et aménagement	62 379 \$	68 317 \$
Revitalisation et biens patrimoniaux	9 458 \$	- \$
Promotion et développement	18 428 \$	21 310 \$
Autres	- \$	- \$



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE	348 944 \$	368 446 \$
Service du camp de jour	31 905 \$	53 960 \$
Patinoire locale et régionale	67 603 \$	71 788 \$
Piscine locale et régionale	90 569 \$	93 342 \$
Parcs locaux et régionaux	77 538 \$	63 572 \$
Lieux culturels locaux et régionaux	17 174 \$	24 750 \$
Activités et Événements	10 925 \$	15 650 \$
Prommation de loisirs	53 230 \$	45 384 \$
FRAIS DE FINANCEMENT	187 790 \$	159 354 \$
Intérêt sur emprunt	185 290 \$	152 653 \$
Frais bancaires	2 500 \$	2 000 \$
Frais d'émission	- \$	4 701 \$
AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS	- \$	- \$
Amortissement des immobilisations	- \$	- \$
TOTAL - DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	1 728 668 \$	1 778 654 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES	BUDGET 2014	BUDGET 2015
TOTAL - FONCTIONNEMENT	179 731 \$	206 699 \$
IMMOBILISATION	- \$	- \$
Amortissement	- \$	- \$
Produit de cession	- \$	- \$
Gain(Perte) sur cession	- \$	- \$
Réduction/Reclassement	- \$	- \$
PROPRIÉTÉS À VENDRE	- \$	- \$
Coût des propriétés à vendre	- \$	- \$
Réduction/Reclassement	- \$	- \$
PLACEMENTS & PARTICIPATIONS	- \$	- \$
Produit de cession	- \$	- \$
Gain(Perte) sur cession	- \$	- \$
Provision pour réduction de valeur	- \$	- \$
FRAIS DE FINANCEMENT	(90 281) \$	(86 286) \$
Financement à LT des investissements	- \$	- \$
Remboursement - Capital sur emprunt	(90 281) \$	(86 286) \$
AFFECTATIONS	(89 450) \$	(120 413) \$
Affectation à CT des investissements	(258 000) \$	(273 180) \$
Excédent(Déficit) non-affecté	98 550 \$	117 767 \$
Excédent(Déficit) affecté	31 000 \$	35 000 \$
Réserves financières et Fonds réservés	39 000 \$	- \$
Montant à pourvoir	- \$	- \$
Investissement net en immobilisations	- \$	- \$
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT	(0) \$	- \$



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

PROJETS D'IMMOBILISATIONS	CÔUT DU PROJET	2015		2016		2017	
		SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES
GESTION & ADMINISTRATION							
AMÉNAGEMENT DE BUREAU	1 000 \$	1 000 \$	-	-	-	-	-
ÉQUIPEMENT DE BUREAU	1 250 \$	1 250 \$	-	-	-	-	-
LOGICIEL ANTIDOTE	800 \$	800 \$	-	-	-	-	-
LOGICIEL ADMINISTRATIF + URBANISME	14 300 \$	14 300 \$	-	-	-	-	-
ACTUALISATION - ROLE D'ÉVALUATION	30 000 \$	15 000 \$	-	15 000 \$	-	-	-
SÉCURITÉ CIVILE & INCENDIE							
RÉFECTION DES CITERNES	12 000 \$	6 000 \$	-	6 000 \$	-	-	-
ACQUISITION DE 12 BOYAUX	2 100 \$	2 100 \$	-	-	-	-	-
ADAPTATION - CAMION CITERNE	-	-	-	-	-	-	-
ECHANGE - CAMION AUTO-POMPE	-	-	-	-	-	-	-
HYGIÈNE DU MILIEU							
CLÔTURE - USINE AU PARC DE L'AMITIÉ	6 000 \$	-	-	6 000 \$	-	-	-
ACQUISITION BACS 3E VOIE	29 000 \$	10 000 \$	19 000 \$	-	-	-	-
VOIRIE & TRANSPORT							
RÉFECTION - VOIRIE	390 000 \$	45 000 \$	-	20 000 \$	-	-	325 000 \$
ÉCLAIRAGE - CÔTÉ DE L'ÉGLISE & CENTRE MUN	100 000 \$	-	-	100 000 \$	-	-	-
SIGNALISATION - PANEAU RADAR AMOVIBLE	5 000 \$	5 000 \$	-	-	-	-	-
SIGNALISATION - VOIRIE	5 000 \$	-	-	5 000 \$	-	-	-
POINT DE VIRÉE - RUE DE LA COLLINE	5 000 \$	-	-	5 000 \$	-	-	-
CONTENEUR - ENTREPOT	4 000 \$	-	-	4 000 \$	-	-	-
AMÉNAGEMENT & DÉVELOPPEMENT							
RÉVISION - PLAN & RÉGLEMENT D'URBANISME	15 000 \$	-	-	15 000 \$	-	-	-
AMÉNAGEMENT - PLACE DE L'ÉGLISE	10 000 \$	5 000 \$	-	5 000 \$	-	-	-
BRANCHEMENT - PLACE DE L'ÉGLISE	3 500 \$	3 500 \$	-	-	-	-	-
STATIONNEMENT - ÉDIFICE MUN. & CHALET	10 000 \$	-	-	-	-	10 000 \$	-
CONSTRUCTION - GARAGE MUNICIPAL	200 000 \$	-	-	-	-	70 000 \$	130 000 \$
AFFICHAGE MUNICIPAL	50 000 \$	10 000 \$	-	20 000 \$	-	20 000 \$	-
VOITURE DE SERVICE	5 000 \$	-	-	5 000 \$	-	-	-



MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

PROJETS D'IMMOBILISATIONS	CÔT DU PROJET	2015		2016		2017	
		SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES	SOURCE DE FINANCEMENT MUNICIPALE	AUTRES
LOISIRS, CULTURE & VIE COMMUNAUTAIRE							
INFRASTRUCTURES DE LOISIRS	5 000 \$	5 000 \$	-	-	-	-	-
PISCINE MUNICIPALE - PLAN ET DEVIS	42 000 \$	42 000 \$	-	-	-	-	-
PISCINE MUNICIPALE - CONSTRUCTION	1 200 000 \$	240 000 \$	960 000 \$	-	-	-	-
EVALUATION DU BASSIN PISCINE	1 500 \$	1 500 \$	-	-	-	-	-
MUR DE PIERRE PISCINE	15 000 \$	15 000 \$	-	-	-	-	-
ACQUISITION POMPE PISCINE	700 \$	700 \$	-	-	-	-	-
RÉFECTION - CHALET DES SPORTS	70 000 \$	35 000 \$	35 000 \$	-	-	-	-
PARC - RUE DES ÎLES	150 000 \$	35 000 \$	15 000 \$	50 000 \$	-	50 000 \$	-
PARC - RUE DU PARC DE L'AMITIÉ	12 100 \$	12 100 \$	-	-	-	-	-
PARC DE L'ANSE	140 000 \$	15 000 \$	125 000 \$	-	-	-	-
PARC DE L'ANSE - COMITÉ ZIP	98 500 \$	4 000 \$	94 500 \$	-	-	-	-
PARC DES GRÈVES	5 000 \$	-	-	5 000 \$	-	-	-
SENTIER DU PORTAGE	10 000 \$	2 000 \$	-	8 000 \$	-	-	-
AJUSTEMENT QUAI + PASSERELLE	4 000 \$	4 000 \$	-	-	-	-	-
ÉQUIPEMENT DIVERS LOISIRS	11 000 \$	4 500 \$	-	3 500 \$	-	3 000 \$	-
VEHICULE PARC	10 000 \$	10 000 \$	-	-	-	-	-
TOTAL - PROJETS D'IMMOBILISATIONS	2 673 750 \$	546 765 \$	1 248 500 \$	274 516 \$	-	155 017 \$	455 000 \$

Les taux de taxation, compensation et tarification suivant, ainsi que des exemples comparatifs vont vous permettre d'apprécier l'incidence sur vos comptes de taxes.

Nous avons apportés des modifications dans la présentations de vos comptes de taxes afin de vous informer du coût de certains services municipaux (services policier et incendie, déneigement). Par souci de transparence, l'administration envisage d'ailleurs de continuer cette ventilation lors des prochaines années afin que vous puissiez mieux apprécier les choix, les responsabilités et les obligations que doit faire le conseil municipal pour vous assurez la meilleure gestion possible de toutes les ressources dont dispose la municipalité.

Il est important de noter que toutes les simulations de compte de taxes sont calculées à partir d'une évaluation foncière de 100 000 \$. Cette présentation a été privilégiée pour faciliter les comparaisons, mais des simulations davantage réalistes auraient été basées sur une évaluation foncière d'environ 90 000 \$ pour le parc de l'amitié (compte de taxes de 1 517 \$ correspondant) et une évaluation foncière d'environ 200 000 \$ pour le secteur central (compte de taxes de 2 224 \$ correspondant).

TAXATION ET TARIFICATION	EN 2014	EN 2015
1 TAXE FONCIÈRE NORMALE	0.5002 \$ / 100 \$	0.5125 \$ / 100 \$
2 TAXE SPÉCIALE - SERVICE POLICIER SQ	0.0860 \$ / 100 \$	0.0855 \$ / 100 \$
3 TAXE SPÉCIALE - SERVICE INCENDIE RDL ET NDP	0.0468 \$ / 100 \$	0.0486 \$ / 100 \$
4 TAXE SPÉCIALE - DÉNEIGEMENT DES RUES	0.0519 \$ / 100 \$	0.0534 \$ / 100 \$
5 TAXE S. 25% - EMPRUNT - SECTEUR CENTRAL	0.0114 \$ / 100 \$	0.0114 \$ / 100 \$
6 TAXE S. 25% - EMPRUNT - PARC DE L'AMITIÉ	0.0045 \$ / 100 \$	0.0045 \$ / 100 \$
7 TOTAL DES TAXES FONCIÈRES	0.7008 \$ / 100 \$	0.7148 \$ / 100 \$
8 TAXE S. 75% - EMPRUNT - SECTEUR CENTRAL AQUEDUC	390.00 \$ / UNITÉ	355.50 \$ / UNITÉ
9 TAXE S. 75% - EMPRUNT - PARC DE L'AMITIÉ AQUEDUC	83.14 \$ / UNITÉ	81.79 \$ / UNITÉ
10 TAXE S. 75% - EMPRUNT - PARC DE L'AMITIÉ ÉGOUT	200.36 \$ / UNITÉ	199.24 \$ / UNITÉ
11 FRAIS D'OPÉRATION AQUEDUC - SECTEUR CENTRAL	200.00 \$ / UNITÉ	176.96 \$ / UNITÉ
12 FRAIS D'OPÉRATION AQUEDUC - PARC DE L'AMITIÉ	154.00 \$ / UNITÉ	171.45 \$ / UNITÉ
13 FRAIS D'OPÉRATION ÉGOUT - PARC DE L'AMITIÉ	270.00 \$ / UNITÉ	262.19 \$ / UNITÉ
14 VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE AU 2 ANS	100.00 \$ / UNITÉ	102.85 \$ / UNITÉ
15 VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE AU 4 ANS	50.00 \$ / UNITÉ	51.55 \$ / UNITÉ
16 GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES	123.50 \$ / UNITÉ	159.07 \$ / UNITÉ
POUR UNE PROPRIÉTÉ ÉVALUÉE À	100 000 \$	100 000 \$
EXEMPLE 1 - SECTEUR PARC DE L'AMITIÉ		
À CONSIDÉRER 7,9,10,12,13,16	1 532 \$	1 589 \$
EXEMPLE 2 - SECTEUR CENTRAL		
À CONSIDÉRER 7,8,11,14,16	1 514 \$	1 509 \$
EXEMPLE 3 - SECTEUR NI CENTRAL NI PARC DE L'AMITIÉ		
À CONSIDÉRER 7,14,16	924 \$	977 \$

DEMANDE DE PERMIS

Travaux de construction et de rénovation

N'oubliez pas que vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou événements suivants :

- faire une vente de garage
- démarrer une entreprise
- refaire la couverture, la galerie ou le patio
- changer des portes et des fenêtres
- aménager le sous-sol
- planter une piscine
- modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou point de captage de l'eau potable
- faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur
- faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc...

Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toute question relative à la réglementation en urbanisme, vous pouvez communiquer avec le service de l'Urbanisme, **les vendredis entre 9h00 et 16h00** au 862-9163, poste 223.



Il est à noter que le coût du permis doit être acquitté avant l'émission de celui-ci, soit lors de votre demande. Il est payable en argent ou par chèque.

N.B. Il est important de vous rappeler que vous devez toujours, sans exception, récupérer votre permis avant de commencer vos travaux, quels qu'ils soient.

DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNIONS DU CCU (Comité consultatif en urbanisme)

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA (*Plan d'Implantation et d'Intégration Architecturale*, concernant le secteur route du Fleuve et Côte de l'Église) ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande au plus tard le vendredi précédant de 10 jours la prochaine réunion du CCU.

Voici la date de tombée des demandes de permis-PIIA pour le prochain mois : **29 janvier 2015**

Pour toute information au sujet des règlements d'urbanisme et autres, contactez le Service de l'urbanisme et 418-862-9163, poste 223 ou par courriel à : urbanisme@notre-dame-du-portage.ca

Le jour de la collecte, l'occupant doit placer son bac le plus près possible de la rue, **avant 6h du matin ou la veille après 18h**. L'entrepreneur procède à la cueillette entre 6h et 18h. Donc tous les bacs qui auront été déposés après 6h le jour de la cueillette risquent de ne pas être ramassés (règlement 2007-18-264 concernant la disposition et l'enlèvement des déchets).



LIVRAISON DES BACS

La livraison des bacs bruns à Notre-Dame-du-Portage est prévue en janvier et février 2015. Pour l'instant nous n'avons pas les dates précises de la livraison mais vous en serez informés dès que possible.

Avec le bac brun, nous vous fournirons un bac de comptoir et un dépliant d'information.

CAMPAGNE *UNE COLLECTE QUI CARBURE!*

La campagne de communication *Une collecte qui carbure!* vise à sensibiliser les citoyens, les industries, les commerces et les institutions sur une durée de 2 ans (novembre 2014 à octobre 2016). Au cours de cette campagne, divers outils de sensibilisation sont prévus (dépliant, aide-mémoire aimanté) ainsi que des séances d'informations publiques, une ligne info, un site Internet, une tournée des ICI et du porte-à-porte. Nous vous tiendrons au courant au fur et à mesure de la tenue de ces événements.

LISTE DES MATIÈRES ACCEPTÉES ET REFUSÉES

Ci-dessous la liste des matières acceptées et refusées telle qu'inscrite sur le dépliant d'information qui sera distribué dans le bac de comptoir :



ACCEPTÉ*

RÉSIDUS ALIMENTAIRES
(crus, cuits ou périmés)

- Fruits et légumes
- Viandes, volailles et os
- Poissons, fruits de mer
- Oeufs et coquilles
- Écales de noix et noyaux de fruits
- Produits laitiers
- Graisse animale et végétale
- Pâtes, pain, céréales, riz
- Gâteaux, biscuits, bonbons
- Tartinade, confiture, condiments
- Café, filtres à café et sachets de thé
- Aliments frits ou en sauce

RÉSIDUS VERTS

- Fleurs et plantes
- Résidus de désherbage

PAPIERS ET CARTONS SOUILLÉS

- Papier journal
- Sacs en papier
- Boîtes de pizza, de pâtisserie
- Essuie-tout
- Serviettes de table



REFUSÉ*

- Matières recyclables
- Animaux morts, excréments d'animaux et litière, os d'équarrissage
- Couches, tampons et serviettes hygiéniques
- Liquides (huile, soupe, lait, jus, café)
- Cartons de lait et de jus
- Vêtements
- Mousse de sècheuse et poussière
- Produits de jardinage et engrais
- Résidus domestiques dangereux
- Produits ménagers et savon
- Produits pharmaceutiques
- Cendres, même refroidies

SACS

TOUS les sacs en plastique sont **REFUSÉS** même les sacs biodégradables et compostables

- Arbustes et branches
- Feuilles d'automne
- Sciure et copeaux de bois
- Terreau d'empotage, terre ou sable
- Résidus d'agriculture commerciale

* Listes non exhaustives

Une liste plus détaillée est disponible sur www.collectequicarbure.com



539, route du Fleuve,

Notre-Dame-du-Portage
(Québec) G0L 1Y0

Tél. 418-862-9163, poste 260

Jacinthe Leblanc, responsable Tél.: 418-862-1828



Livre numérique

Votre bibliothèque offre maintenant la possibilité aux abonné(e)s de louer des livres numériques. C'est bien pratique pour emporter sa lecture !

Renseignez-vous à votre prochaine visite.

LES BÉNÉVOLES À LA BIBLIOTHÈQUE

Responsable :

Leblanc, Jacinthe

Bergeron, Johanne

Lepage, Madeline

Buissière, Nicole

Pelletier, Francine

Guimond, Danielle

Pelletier, Jean-Guy

Hodgson, Claire

Poirier, Michel

Landry, Sonia

Hélène Roussel,
représentante municipale

Lepage, Lisette

Patrimoine et culture



Bénévolat humanitaire au Guatemala par Marcelle D'Amours

Quand : dimanche 25 janvier

Où : à la sacristie, à 14 h

Faire du bénévolat à *Patrimoine et Culture du Portage* c'est une chose mais aller faire du bénévolat humanitaire dans un pays en voie de développement c'est sûrement une autre chose. Qu'est-ce qui motive une personne à la retraite à se rendre plus loin pour faire du bénévolat? Avec quel organisme s'associer? Comment cela se passe? Comment en voir les résultats?

Patrimoine et Culture du Portage vous invite à la fin janvier dans la cadre de *Découvertes d'ici et d'ailleurs* à venir entendre Marcelle D'Amours nous parler de sa toute 1^e expérience de bénévolat dans les écoles et orphelinats au Guatemala.

Coût : \$3/ membre 5\$/ non-membre

Information/inscription : notredameduportage.org ou 418-862-3995

Lecture de lettres d'amour et autres billets amoureux

Quand : dimanche 15 février, à 14 h

Où : à la sacristie



Patrimoine et Culture du Portage vous propose une rencontre différente dans le cadre de *Découvertes d'ici et d'ailleurs...* Au lendemain de la Saint-Valentin, nous vous proposons de venir entendre des lectures de lettres d'amour et autres billets amoureux pour souligner différemment cette fête des amoureux.

Hélène Roussel, Jean-Marie Deschênes, Gabriel Auclair et Suzette de Rome seront les messagers pour cette occasion.

Coût : \$3/ membre 5\$/ non-membre

Information/inscription : notredameduportage.org ou 418-862-3995 Au plaisir de vous y accueillir.

Petites annonces

Lise Pelletier, Inf, M. Sc,

Dipl. 2^e cycle PRD

Médiatrice agréée (IMAQ et IAMC)

Tél : 418-862-1850

« S'écouter, pour
s'entendre... »

Services en milieux de travail

Services aux personnes et groupes de la communauté

Médiation, prévention et règlement des conflits

Accompagnement et formation en communication

collaborative, relations interculturelles

Courriel : jlisepelletier@videotron.ca

Site internet : www.lisepelletier.ca



OFFRES D'EMPLOI

AUBERGE SUR MER

Saisonnier (mai à octobre)



- ♦ Responsable de la réception et des groupes
- ♦ Responsable de la salle à manger et salle de réception
- ♦ Homme d'entretien

Merci de faire parvenir vos CV à :

aubergesurmer@videotron.ca ou téléphonez

au 1-888-622-0642

La gratitude, ça fait du bien de la donner! 1ère partie

Les neurosciences le prouvent : **pratiquer la gratitude au quotidien est un gage de bonne santé physique et relationnelle.** Donner de soi, après avoir reçu, nous aide à résister au stress, mais aussi à prendre conscience que nous avons besoin des autres pour exister. Anne-Laure Gannac

« **MERCI** »: d'après le professeur de psychologie Robert Emmons, de l'université de Californie, ces cinq lettres peuvent changer nos vies. Pas les mercis lancés machinalement pour une porte tenue ou une salière tendue, non. Selon le psychologue, la gratitude est bienfaisante quand elle est exprimée en toute conscience, après être passée par deux étapes. D'abord, la constatation du bien reçu – il peut être matériel (cadeau) ou immatériel (soutien moral, présence), et de son coût (l'effort qu'il a demandé). Ensuite, «la reconnaissance du fait que la source de ce bienfait se trouve en dehors de soi », indique le psychologue, comme une autre personne, et aussi la vie elle-même.

Les bienfaits augmentent avec la pratique de l'exercice de gratitude. Plus souvent nous nous efforçons de relever nos raisons d'être reconnaissant, plus facilement nous en trouvons. En outre, plus nous exprimons notre gratitude aux autres, plus nous en sommes appréciés donc plus ils sont aimables, donc plus nous avons de raisons de leur être reconnaissant, etc. C'est un cercle vertueux qui peut ne jamais être bouclé! Je vous souhaite une Année 2015 « **vraiment heureuse** », profitant de toutes les occasions possibles pour donner de la gratitude!

Lise Pelletier, médiatrice agréée.



Les Serres Aux Jardins de Cécile

- Jardinières personnalisées
- Fleurs annuelles et vivaces
- Légumes et fines herbes
- Arbustes
- Produits de culture et de jardinage (terreau, engrais, compost, etc.)

229, rue Varin, Saint-Pascal
Tél.: 418 492-5890

Une fleur à votre image...

Visitez le site Internet
www.collectequicarbure.co pour
consulter le **guide pratique** qui
réponds à vos questions sur la
collecte des bacs
bruns



Petites annonces

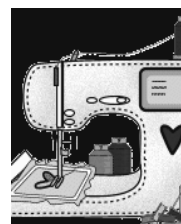
OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

La réparation et l'ajustement de vos vêtements

- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir

Yolande Imbeault : 418-863-4812



Passion
RÉNO
M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Rénovations résidentielles

Michel Bernier

passionrenomb@hotmail.com

Tél : 418 495-9976

Cell : 418 868-2162



Créations Victor Pelletier

- Ébénisterie artisanale
- Récupération : bois nobles (pianos et autres) cuir d'ameublement
- Recyclage et revalorisation
- Fabrication de petits meubles utiles et originaux

326, rang St-Charles Est
St-Alexandre de Kamouraska
(Québec) G0L 2G0 **418 495-2298**



IMMEUBLES
GLMC
INC.
Agence immobilière

103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau : 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca

DENIS MARQUIS Courtier immobilier *Marché conclu !*

Rénovation
HARRIS MICHAUD

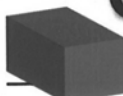


Douche en céramique
Peinture intérieure /extérieure
Plancher
Tirage de joint
Pose de porte, fenêtre
Toiture
Ramonage de cheminée
Tonte de gazon.

418 862-9145
418 894-1655

Notre-Dame-du-Portage

CONTENEUR
PERREAU GAGNÉ



LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

Tél. : 418 868-1222
Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Fiers partenaires parcs municipaux



Coopérer pour créer l'avenir



Émile Beaulieu-Paysagiste

Esthétique Jolie



Pour ses vœux de la nouvelle année, Patrimoine et Culture du Portage a pensé partager avec vous ceux prononcés par Jacques Brel le 1^{er} janvier 1968 sur Europe 1. Vous verrez, ils sont toujours d'actualité...

"Je vous souhaite des rêves à n'en plus finir et l'envie furieuse d'en réaliser quelques-uns.

Je vous souhaite d'aimer ce qu'il faut aimer et d'oublier ce qu'il faut oublier.

Je vous souhaite des passions, je vous souhaite des silences,

Je vous souhaite des chants d'oiseaux au réveil et des rires d'enfants.

Je vous souhaite de respecter les différences des autres, parce que le mérite et la valeur de chacun sont souvent à découvrir.

Je vous souhaite de résister à l'enlissement, à l'indifférence et aux vertus négatives de notre époque, je vous souhaite enfin de ne jamais renoncer à la recherche, à l'aventure, à la vie, à l'amour, car la vie est une magnifique aventure et nul de raisonnable ne doit y renoncer sans livrer une rude bataille.

Je vous souhaite surtout d'être vous, fier de l'être et heureux, car le bonheur est notre destin véritable."

Patrimoine et Culture du Portage

Denise Côté, relationniste



<http://www.beauxvillages.qc.ca/>

QUELS ENDROITS, ATTRAITS OU RÉGIONS LES QUÉBÉCOIS RECOMMANDENT-ILS À LEURS AMIS EN VISITE AU QUÉBEC?

LES VILLAGES LES PLUS VISITÉS pour l'année 2014 :

- 1- FRELIGHSBURG
- 2- KAMOURASKA
- 3- SAINTE-ROSE-DU-NORD
- 4- TADOUSSAC
- 5- CAP-SANTÉ
- 6- NORTH HATLEY
- 7- L'ANSE-SAINT-JEAN
- 8- NOTRE-DAME-DU-PORTAGE
- 9- CACOUNA
- 10- SAINT-SIMÉON
- 11- SAINT-IRÉNÉE
- 12- STANSTEAD
- 13- CHAMPLAIN
- 14- MÉTIS-SUR-MER
- 15- HAVRE-AUBERT



Communiqué de presse

Pour diffusion immédiate

COSMOSS MRC de Rivière-du-Loup : des initiatives pour la persévérance scolaire et la réussite éducative

Rivière-du-Loup, le 19 décembre 2014. — Une communauté ouverte et solidaire pour un monde outillé, scolarisé et en santé (COSMOSS) MRC de Rivière-du-Loup est heureuse d'annoncer la prolongation de deux initiatives du milieu en lien avec la persévérance scolaire et la réussite éducative.

La première se réalisera par la Maison de la Famille du Grand-Portage de janvier à juin 2015 *Moi, mon enfant... notre réussite*. Cette initiative tend à soutenir le parent dans l'accompagnement scolaire de son enfant, principalement dans la transition vers le secondaire et sa participation à la réussite du cheminement scolaire de celui-ci.

La deuxième initiative se réalisera par le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) Rivière-du-Loup/Les Basques de janvier à juin 2015 aussi. Cette initiative vise à fournir un accompagnement et un soutien structuré sur le plan socioprofessionnel, dans une perspective de continuité entre l'école et la vie active, pour les jeunes présentant des difficultés d'adaptation en valorisant leurs capacités par des ateliers et des rencontres (gestion du stress, le budget, gérer un conflit, attitude en emploi, affirmation de soi...). Cette initiative a également pour but d'offrir un filet de sécurité à ces jeunes à l'extérieur du milieu scolaire par un accompagnement du CJE et par la connaissance des organismes de la MRC.

Ces deux initiatives contribuent à l'aspect financier de ce projet et reçoivent le soutien de partenaires du milieu, de la Conférence régionale des ÉLuEs (CRÉ) du Bas-Saint-Laurent de par le fonds nommé Réunir-Réussir de la Fondation Lucie et André Chagnon et du gouvernement du Québec.

Rappelons que les partenaires de COSMOSS sont réunis autour des 4 enjeux sur lesquels la démarche est basée :

- favoriser une entrée scolaire réussie;
- favoriser le développement de saines habitudes de vie;
- encourager la persévérance scolaire et la réussite éducative;
- favoriser une intégration socioprofessionnelle durable.

Cette concertation en faveur des jeunes et de leurs familles est présente sur tout le territoire de la MRC de Rivière-du-Loup. Elle vise la complémentarité et la continuité des services.

-30-Source : Andrée Duguay

Agente de liaison COSMOS MRC de Rivière-du-Loup

10 IDÉES POUR INTÉGRER LE YAOURT AU MENU!

ASSURÉMENT, VOTRE FAMILLE EN RAFFOLERA!



Ces quelques suggestions sauront ravir les membres de votre famille : ce produit laitier pourra désormais faire partie quotidiennement de votre alimentation, donnant ainsi goût et texture à vos menus!

Des friandises glacées à base de yaourt : utilisez des contenants conçue spécialement à cet effet. versez-y votre yaourt préféré, ajoutez des bâtonnets de bois et placez-les au congélateur.

Des crêpes remplies de protéines : le yaourt remplacera le lait!

Des muffins santé pour bien commencer la journée

Un sandwich avec une touche de yaourt nature : il remplacera la mayonnaise!

De la vinaigrette à salade faible en gras : pour donner de la personnalité à vos feuilles de laitue.

Du yaourt dans la soupe : ajoutez du yaourt dans la majorité de vos crèmes et potages pour les rendre plus onctueux!

Des amuse-gueules au saumon : mélangez des cubes de saumon fumé avec du yaourt nature et de la mayonnaise.

Du guacamole vite fait et délicieux : écrasez un avocat et mélangez-le avec du yaourt nature!

Des marinades pour vos viandes, volailles ou poissons : attendrissez-les grâce au yaourt.

Du glaçage au yaourt ou de la crème fouettée au yaourt pour couvrir votre gâteau : qui dit yaourt pour le dessert ne signifie pas nécessairement un dessert sans éclat...loin de là! Vous ajouterez des protéines sans diminuer le goût de vos petits plaisirs gourmands!



Sources : Canal Vie, Site Internet www.canalvie.com
Mylène Croteau, coordonnatrice, Comité saines habitudes de vie MRC de Rivière-du-Loup

AS-TU TON STYLO?

Le comité de financement des parcs municipaux vend de jolis stylos au coût de **2.00 \$** chacun.



Tous les profits iront à l'avancement des travaux des nouveaux parcs municipaux.

Participez au développement de VOTRE communauté!

Vous pouvez vous en procurer :

- Au bureau municipal (560, route de la Montagne)
- Auprès des membres du comité :
(Anne Perron Arsenault, Catherine-Anne Renaud,
Karine Lapointe, Annie Laplante, Annie Saindon,
Jean-Paul Goudreau)
- Lors des activités organisées par la municipalité

Pour plus d'information : 418 862-9163 # 225



FÉVRIER 2015

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
1 Bijoux mode	2 CM  	3 	4 Parfum 	5	6	7 Défi Plein air
8 Défi Plein air	9  	10 CCU 	11 Tapas	12	13	14 
15	16  	17 	18 	19	20	21 Journée cirque
22	23  	24 	25 Maquillage	26 Info aînés	27	28 
Info-Portage de février: tombée 26 janvier Publication : 9 février						
 BIBLIO : Lundi et mardi de 13h à 15h30, mercredi 19h à 20h30, samedi 10h30 à midi						

Municipalité Notre-Dame-du-Portage

560 route de la Montagne

Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0

Tél **418-862-9163** (numéros de poste ci-dessous)

Fax **418-862-5240**

Internet municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Comment nous joindre

Vincent More, Maire

Tél # 226 mairie@notre-dame-du-portage.ca

Lise Lavoie, Secrétaire-réceptionniste

Tél # 221 reception@notre-dame-du-portage.ca

Nadine Caron, Secrétaire-trésorière adjointe

Tél # 224 administration@notre-dame-du-portage.ca

Louis Breton, Directeur général/Secrétaire-trésorier

Tél # 222 directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

Marie-Anne Caron/ Rosalie Demers, Coordonnatrices

loisirs, culture, vie communautaire

Tél # 225 loisirs@notre-dame-du-portage.ca



Page Facebook

Municipalité Notre Dame du Portage



Gaston Lamarre, Inspecteur municipal et responsable de l'hygiène du milieu, santé et sécurité civile

Tél # 223 servicetechniques@notre-dame-du-portage.ca
urbanisme@notre-dame-du-portage.ca

Fernand Dumont, Coordonnateur entretien bâtiments, parcs et espaces verts

Tél # 227 batiparc@notre-dame-du-portage.ca

Keven Desjardins, Coordonnateur projets bâtiments et voirie

Tél # 235 voirie@notre-dame-du-portage.ca

En cas d'urgence concernant la municipalité, composez le **418-862-9163 # 6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**

Pour les activités de la semaine, composez le **# 7**